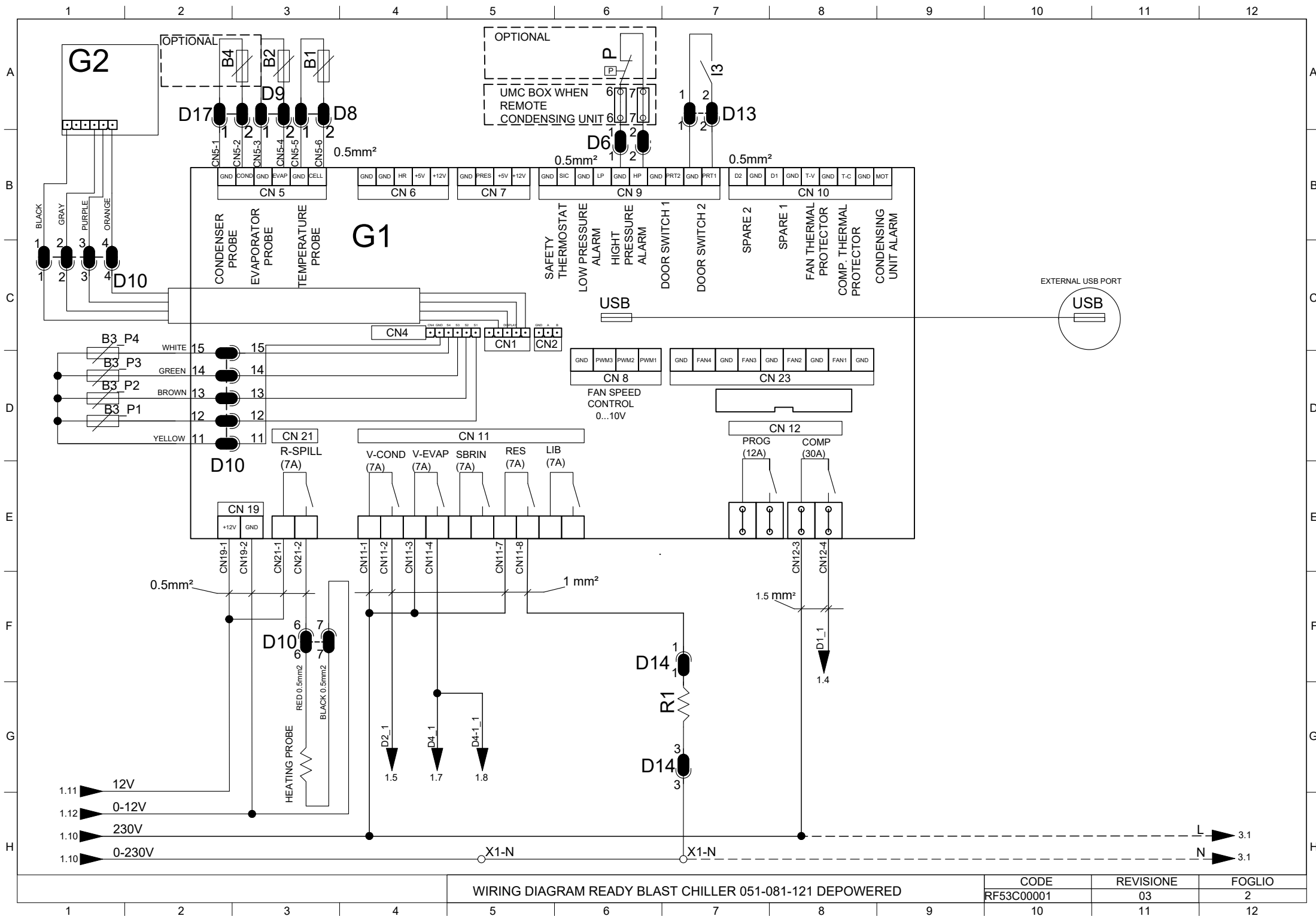
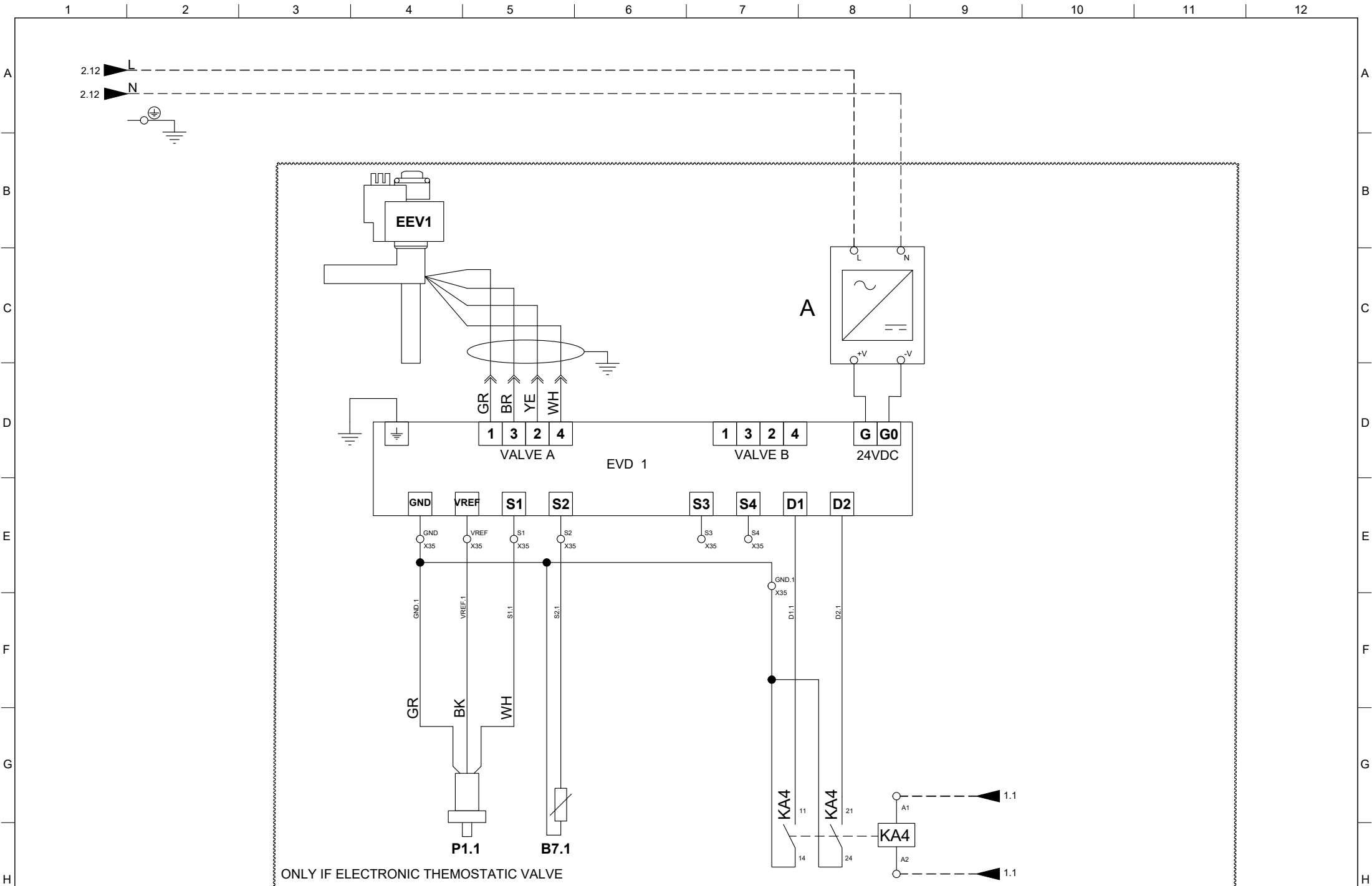


SCHALTPLAN



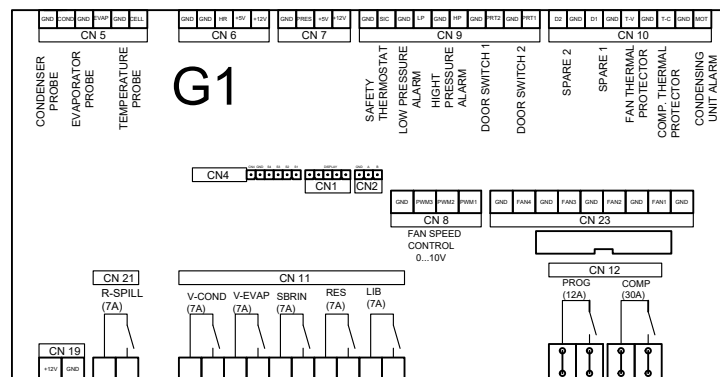
KBS Gastrotechnik GmbH – Schoßbergstraße 26 – 65201 Wiesbaden





WIRING DIAGRAM READY BLAST CHILLER 051-081-121 DEPOWERED

CODE	REVISIONE	FOGLIO
RF53C00001	03	3



G1

1	2
---	---

1	3
---	---

1	2
---	---

1	2
---	---

1	
---	--

1

PG11 ○ ○ ⊕

13	10	7	4	1
14	11	8	5	2
15	12	9	6	3

1	
---	--

1	3
---	---

1	3
---	---

1	3
---	---

A
B
C
D
E
F
G
H

LEGENDE GENERALE - LEYENDA GENERAL

IT	EN	DE	FR	ES
A	Power supply unit	Netzteil	Alimentateur	Alimentador
A1	Lamp power supply unit	Lampennetzteil	Alimentateur clignotant	Alimentador intermitente
A2	Printer power supply unit	Druckernetzteil	Alimentateur imprimante	Alimentador impresora
B	Probe	Sonde	Sonde	Sonda
B1	Temperature probe	Temperaturfühler	Sonde de température	Sonda temperatura
B2	Defrosting probe	Altasonde	Sonde de dégivrage	Sonda descongelación
B3	Core probe	Kühlgutsonde	Sonde à cœur	Sonda al corazón
B4	Condenser probe	Verflüssigersonde	Sonde du condenseur	Sonda condensador
B5	Vacuum probe	Vakuumsfühler	Sonde sous vide	Sonda al vacío
B6	Humidity probe	Feuchtefühler	Sonde d'humidité	Sonda humedad
B7	Evaporator outlet temperature probe	Verdampfer-Auslass-temperaturfühler	Sonde de température de sortie de l'évaporateur	Sonda de temperatura de salida del evaporador
B8	Surface probe	Oberflächensonde	Sonde de surface	Sonda de superficie
BX	Sanitizing	Hygienisierung	Désinfectante	Higienización
C	Electric condenser	Elektrischer Kondensator	Condensateur électrique	Condensador eléctrico
CK	Buzzer	Buzzer	Buzzer	Zumbador
D	Voltage variator	Spannungsregler	Variateur de tension	Variador de tensión
D1....16	Quick connector	Schnellverbinder	Connecteur rapide	Conector rápido
E	Thermostat	Temperaturregler	Thermostat	Termóstato
E1	Safety thermostat	Sicherheitsthermostat	Thermostat de sécurité	Termóstato de seguridad
E2	Control thermostat	Kontrollthermostat	Thermostat de contrôle	Termóstato de control
EEV	Electronic expansion valves	Elektronische Expansionsventile	Détendeurs électroniques	Válvulas de expansión electrónica
EVD	EEV control module	EEV-Steuermodul	Module de contrôle EEV	Módulo de control de EEV
FU	Fuse	Sicherung	Fusible	Fusible
G	Thermostat	Fernthermostat	Telethermostat	Teletermóstato
G1	Power card	Leistungskarte	Carte de puissance	Tarjetas de potencia
G2	Command card	Steuerkarte	Carte de commande	Tarjeta de control
G3	Auxiliary card	Hilfskarte	Carte auxiliaire	Tarjeta auxiliar
G4	Printer + IF RICS	Drucker + IF RICS	Imprimante + IF RICS	Impresora + IF RICS
G5	Regulator ventole	Lüfter regler	Régulateur ventilateurs	Regulador ventiladores
G6	Encoder	Kodierer	Encodeur	Codificador
H	Indicator light	Kontrollleuchte	Voyant	Indicador luminoso
H1	Power indicator light	Spannungsanzeige	Voyant tension	Indicador luminoso tensión
H2	Alarm indicator light	Alarmanzeige	Voyant alarme	Indicador luminoso alarma
H3	Defrosting indicator light	Abtauanzeige	Voyant dégivrage	Indicador luminoso descongelación
H4	Cycle indicator light	Kreislaufanzeige	Voyant cycle	Indicador luminoso ciclo
IG	Main switch	Hauptschalter	Interrupteur général	Interruptor general
I1	Switch	Schalter	Interrupteur	Interruptor
I2	Deviator	Wechselschalter	Déviateur	Desviador
I3	Door microswitch	Tür-Mikroschalter	Microcontact porte	Microinterruptor puerta
I4	Gallegiante	Flotat	Flotteur	Flotador
I5	Selector	Wahlschalter	Sélecteur	Selector
I6	Microinterruptore cop ventole	Lüfter für Mikroschalter	Micro-interrupteur couverture de ventilateurs	Micro interruptor de cubierta ventiladores
K1	Compressor	Kompressorschütz	Contacteur compresseur	Contacto compresor
K2	Condenser	Kondensatorschutz	Contacteur condensateur	Contacto condensador
K3	Evaporator fan	Verdampferlüfterschütz	Contacteur ventilateur évaporateur	Contacto ventilador evaporador
K4	UVC	UVC Schalter	Contacteur UVC	Contacto UVC
K5	Defrosting	Schalter abtau	Contacteur dégivrage	Contacto descongelación
K6	Delayed contact	Verzö gerter kontakt	Contact retardé	Contacto retardado
K8	Room heating	Raumheizung Schalter	Contacteur chauffage	Contacto calentamiento
KA	Relé ausiliario	Hilfsrelais	Relais auxiliaire	Relé auxiliar
L	Line	Wechselstromleitung	Ligne	Linea
L1	3-phase line #1	Drehstromleitung 1	Ligne 1 triphasée	Linea 1 trifásica
L2	3-phase line #2	Drehstromleitung 2	Ligne 2 triphasée	Linea 2 trifásica
L3	3-phase line #3	Drehstromleitung 3	Ligne 3 triphasée	Linea 3 trifásica
M	Electric motor	Elektromotor	Moteur électrique	Motor eléctrico
M1	Compressor	Kompressor	Motocompresseur	Motocompresor
M2	Condenser fan	Verflüssigungsverventilator	Motventilateur condensateur	Motovenilador condensador
M3	Evaporator fan	Verdampferventilator	Motventilateur évaporateur	Motovenilador evaporador
M4	Additional motorised fan	Hilfsventilator	Motventilateur complémentaire	Motovenilador suplementario
M5	Linear actuator	Linearantrieb	Actionneur linéaire	Actuador lineal
M6	Heating and dehumidification fan	Heiz- und Entfeuchtungs-lüfter	Motovenilateur chauffage et déshumidification	Motovenilador calentamiento y deshumidificación

A
B
C
D
E
F
G
H

A
B
C
D
E
F
G
H
I

WIRING DIAGRAM READY BLAST CHILLER 051-081-121 DEPOWERED														CODE	REVISIONE	FOGLIO																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
														RF53C00001	03	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
N	Neutro	Neutral	Mittelleiter	Neutre	Neutro	O	Timer	Timer	Temporizador	Presostato	Punto tierra	Transductor de presión	Presostato diferencial retardado	Relé	Relé de potencia	Relé doble intercambio	Relé protector térmico compresor	Relé alimentación agua	Relé alimentación detergente	Relé bomba detergente	Relé válvula drenaje	Relé calentamiento	Relé sistema descarga	Interruptor principal	Resistencia	Resistencia marcos	Resistencia descongelación	Resistencia evaporación	Resistencia calentamiento	Resistencia resguardo	Resistencia descarga	Resistencia válvula equilibrio presión	Resistencia puertas vidrio (vidriera)	Resistencia perimetral puertas vitrées	Resistencia humidificación	Resistencia desecación	Starter	Transformador	Autotransformador	Reactor	Transformador para la desinfección	Disyuntor térmico	Termómetro	Válvula solenoide	Electroválvula agua	Válvula solenoide gas caliente	Válvula by-pass	Lámpara	Lámpara neón	Lámpara UVC	Borne	Regleta de bornes	Bloque de terminales del módulo evaporador	Interruptor magnetotérmico compresor	Interruptor magnetotérmico condensador	Interruptor magnet. evaporador	Interruptor magn. descongelación	Interruptor magnetotérmico ventilador	Filtro antiinterferencia																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					

A
B
C
D
E
F
G
H
I

WIRING DIAGRAM READY BLAST CHILLER 051-081-121 DEPOWERED

CODE

RF53C00001

REVISIONE

03

FOGLIO

12